

El aprendiz de la imprenta

Comprensión lectora · 6.º de Primaria (6.º grado de primaria) · Texto narrativo

En la Ciudad de México, hacia el año 1550, vivía un muchacho llamado Andrés Tonatiuh. Su madre era nahua y le había enseñado a contar historias en náhuatl; su padre, un carpintero llegado de Castilla, le había enseñado a leer en castellano. Por eso, cuando cumplió doce años, su padre consiguió que lo admitieran como aprendiz en un taller muy especial: la primera imprenta de América, que había empezado a funcionar en la ciudad en 1539.

El primer día, Andrés se quedó boquiabierto. El taller olía a tinta, a aceite y a papel húmedo. En el centro había una prensa enorme de madera, con un tornillo gigante que bajaba una plancha para apretar el papel. Junto a las paredes, unas cajas de madera divididas en decenas de casillas guardaban miles de piezas pequeñísimas de metal: los tipos. Cada tipo llevaba en relieve una letra, un número o un signo de puntuación.

—Aquí no se escribe con pluma —le explicó el oficial que iba a enseñarle—. Aquí se compone. Colocamos las letras una a una, formamos las palabras y las líneas, y luego las entintamos y las prensamos. Así podemos hacer cientos de copias iguales de una misma página.

Andrés aprendió pronto que el oficio tenía un secreto: las letras de metal estaban al revés, como reflejadas en un espejo, para que al imprimirlas quedaran al derecho sobre el papel. Por eso, el componedor debía leer de derecha a izquierda y del revés. Durante semanas, le costó muchísimo. Confundía la b con la d y la p con la q, porque en el espejo se parecen mucho.

Un día, el maestro impresor le encargó componer una línea de un vocabulario que estaban preparando, un libro que daba las palabras en castellano y su significado en náhuatl. Andrés puso todo su cuidado, colocó cada tipo en el componedor, ajustó la línea y la apretó para que no se moviera. Después, el oficial entintó las letras con dos bolas de cuero rellenas de lana, colocó un pliego de papel y tiró con fuerza de la barra de la prensa.

Cuando levantaron el papel, Andrés sintió que se le encendían las mejillas. En lugar de «boca», había impreso «doca». Una sola letra, una d en lugar de una b, y la palabra ya no significaba nada.

—Por esto hacemos siempre una prueba antes de imprimir todas las copias —dijo el maestro, sin enfadarse—. Un error en un libro escrito a mano está en un solo libro. Un

error en la imprenta se repite cien veces. Por eso, en este oficio, la paciencia vale más que la rapidez.

Andrés corrigió la letra, y esta vez la página salió perfecta. Esa noche, en casa, leyó en voz alta a su madre las palabras de aquel pliego, primero en castellano y luego en náhuatl. Ella sonrió al oír su lengua escrita en un papel impreso, igual que las palabras de los libros que llegaban de Europa.

Con los años, Andrés llegó a ser oficial del taller. Nunca olvidó la palabra «doca». La escribió con tiza en la pared, junto a su mesa, para acordarse cada día de que las letras pequeñas pueden cambiar el sentido de todo.

Vocabulario

aprendiz: Persona que aprende un oficio trabajando junto a alguien que ya lo domina. · boquiabierto: Con la boca abierta por la sorpresa o la admiración. · componedor: Persona que coloca las letras para formar las páginas en una imprenta; también, la regla en la que se colocan. · pliego: Hoja grande de papel.

Responde

1 ¿En qué año empezó a funcionar la primera imprenta de América en la Ciudad de México?

- ☐ a) En 1539 ☐ b) En 1810 ☐ c) En 1492

2 ¿Qué eran los «tipos»?

- ☐ a) Las hojas de papel que salían impresas de la prensa
☐ b) Piezas de metal con una letra o un signo en relieve
☐ c) Los trabajadores que manejaban la prensa de la imprenta

3 ¿Por qué las letras de metal estaban al revés, como en un espejo?

4 ¿Por qué Andrés confundía la b con la d y la p con la q?

5 El maestro impresor no se enfadó por el error de Andrés.

V

F

6 En el texto, ¿qué significa «componer»?

7 Ordena estos pasos del trabajo en la imprenta tal como se cuentan.

- ☐ Se tira de la barra de la prensa.
- ☐ Se colocan los tipos para formar la línea.
- ☐ Se entintan las letras con bolas de cuero.
- ☐ Se coloca un pliego de papel.

8 Explica la frase del maestro: «Un error en la imprenta se repite cien veces».

9 ¿Por qué crees que el autor eligió como protagonista a un muchacho que habla náhuatl y castellano?

- ☐ a) Porque así el texto es más corto y más fácil de leer para cualquier persona que lo lea
- ☐ b) Para mostrar el encuentro de dos culturas y lenguas en el México de aquella época
- ☐ c) Para que la historia ocurra en España y no en América

10 ¿Por qué crees que la imprenta fue un invento tan importante? Compárala con algún invento de nuestra época.

El aprendiz de la imprenta · Soluciones

Comprensión lectora · 6.º de Primaria (6.º grado de primaria) · Texto narrativo

1 ¿En qué año empezó a funcionar la primera imprenta de América en la Ciudad de México?

a) En 1539

2 ¿Qué eran los «tipos»?

b) Piezas de metal con una letra o un signo en relieve

3 ¿Por qué las letras de metal estaban al revés, como en un espejo?

Porque al presionarlas contra el papel la imagen se invierte; si estaban al revés en el metal, quedaban al derecho en la hoja impresa.

4 ¿Por qué Andrés confundía la b con la d y la p con la q?

Porque vistas del revés, como en un espejo, esas letras se parecen muchísimo y se confunden con facilidad.

5 El maestro impresor no se enfadó por el error de Andrés.

Verdadero. No se enfadó: le explicó por qué siempre hacen una prueba antes de imprimir.

6 En el texto, ¿qué significa «componer»?

Colocar las letras de metal una a una para formar palabras, líneas y páginas antes de imprimirlas.

7 Ordena estos pasos del trabajo en la imprenta tal como se cuentan.

1. Se colocan los tipos para formar la línea.

2. Se entintan las letras con bolas de cuero.

3. Se coloca un pliego de papel.

4. Se tira de la barra de la prensa.

8 Explica la frase del maestro: «Un error en la imprenta se repite cien veces».

Que, como la imprenta hace muchas copias iguales, un fallo no corregido aparece en todos los ejemplares, mientras que en un libro copiado a mano solo afecta a ese libro.

9 ¿Por qué crees que el autor eligió como protagonista a un muchacho que habla náhuatl y castellano?

b) Para mostrar el encuentro de dos culturas y lenguas en el México de aquella época

10 ¿Por qué crees que la imprenta fue un invento tan importante? Compárala con algún invento de nuestra época.

Respuesta libre y razonada. Por ejemplo: permitió hacer muchos libros iguales, más baratos y rápidos, y que el conocimiento llegara a más gente; puede compararse con internet.